

**Course title:** Translation Studies

**Course code:** LM1051\_E, LM1052\_F, LM1052\_G

**Type of course:** compulsory

**Level of course:** BA

**Year of study:** 3<sup>rd</sup>

**Semester:** 5<sup>th</sup>

**Number of ECTS credits allocated:** 5

**Name of the lecturer:** Rodica Dimitriu

**Course objective:** to develop the trainees' textual and intercultural competences by increasing their awareness of translation problems relating to the structure, syntax and lexis of various text-types and genres.

**Course contents:** Textual typologies according to genre and text-type; Communication through specialized texts; The translation of scientific and technical texts; The translation of economic texts; The translation of legal texts; The translation of advertisements; The translation of literary texts: poetry, prose, drama; Translation and localization.

**Recommended reading:** Dimitriu, Rodica (2002) *Theories and Practice of Translation*, Iasi: Institutul European; Hatim, Basil (2009) "Translating Text in Context" in Jeremy Munday (ed.), *The Routledge Companion to Translation Studies*, 36-53; Laviosa, Sara and Valerie Cleverton (2003) *Learning by Translating*, Bari: Edizioni dal Sud; Neubert, Albrecht (1996) "Textlinguistics of Translation: the Textual Approach" in Rose, Marilyn Gaddis (ed.), *Translation Horizons- Beyond the Boundaries of Translation Spectrum*, Translation Perspectives IX, State University of New York at Binghamton: Center for Research in Translation; Trosborg, Anna (ed.) (1997) *Text Typology and Translation*, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins

**Teaching methods:** lectures, interactive methods

**Assessment methods:** a) coursework; b) portfolio with in-class work and home assignments; c) final examination paper

**Language of instruction:** English